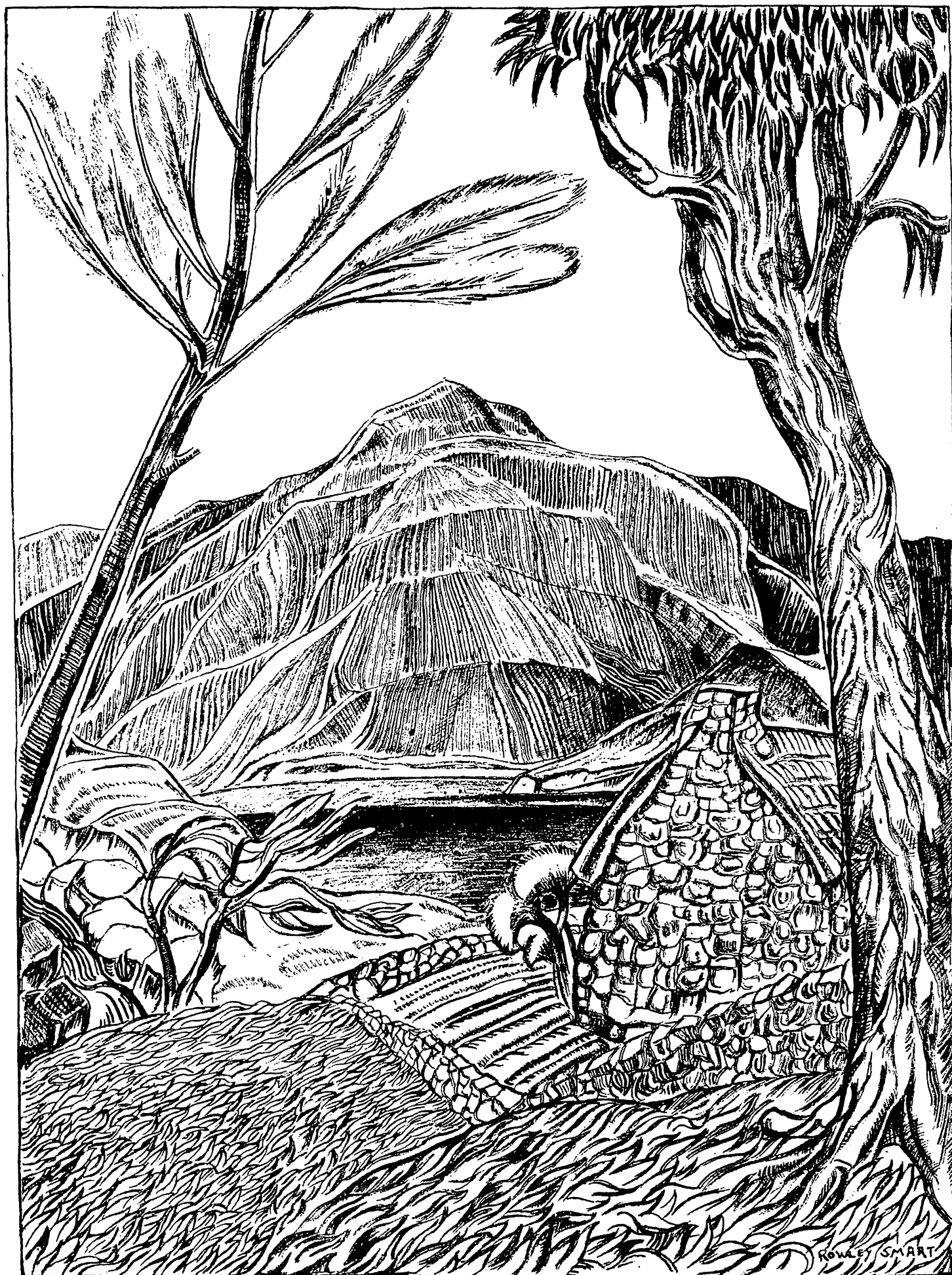


Seven Poems *by* JAMES JOYCE



Set to music *by* E. J. MOERAN

Seven Poems by James Joyce
Set to music by E. J. MOERAN

Seven Poems

by

JAMES JOYCE

1

STRINGS in the earth and air
Make music sweet;
Strings by the river where
The willows meet.

There's music along the river
For Love wanders there,
Pale flowers on his mantle,
Dark leaves on his hair.

All softly playing,
With head to the music bent,
And fingers straying
Upon an instrument.

2

Who goes amid the green wood
With springtide all adorning her?
Who goes amid the merry green wood
To make it merrier?

Who passes in the sunlight
By ways that know the light footfall?
Who passes in the sweet sunlight
With mien so virginal?

The ways of all the woodland
Gleam with a soft and golden fire—
For whom does all the sunny woodland
Carry so brave attire?

O, it is for my true love
The woods their rich apparel wear—
O, it is for my own true love,
That is so young and fair.

3

Bright cap and streamers,
He sings in the hollow:
Come follow, come follow,
All you that love.
Leave dreams to the dreamers
That will not after,
That song and laughter
Do nothing move.

With ribbons streaming
He sings the bolder;
In troop at his shoulder
The wild bees hum.
And the time of dreaming
Dreams is over—
As lover to lover,
Sweetheart, I come.

4

O cool is the valley now
And there, love, will we go
For many a choir is singing now
Where Love did sometime go.
And hear you not the thrushes calling,
Calling us away?
O cool and pleasant is the valley
And there, love, will we stay.

5

O, it was out by Donnycarney
When the bat flew from tree to tree
My love and I did walk together;
And sweet were the words she said to me.

Along with us the summer wind
Went murmuring—O, happily!—
But softer than the breath of summer
Was the kiss she gave to me.

6

Rain has fallen all the day.
O come among the laden trees:
The leaves lie thick upon the way
Of memories.

Staying a little by the way
Of memories shall we depart.
Come, my beloved, where I may
Speak to your heart.

7

Now, O now, in this brown land
Where Love did so sweet music make
We two shall wander, hand in hand,
Forbearing for old friendship' sake
Nor grieve because our love was gay
Which now is ended in this way.

A rogue in red and yellow dress
Is knocking, knocking at the tree;
And all around our loneliness
The wind is whistling merrily.
The leaves—they do not sigh at all
When the year takes them in the fall.

Now, O now, we hear no more
The vilanelle and roundelay!
Yet will we kiss, sweetheart, before
We take sad leave at close of day.
Grieve not, sweetheart, for anything—
The year, the year is gathering.

Any of these songs may be sung separately,
but if the work is performed as a whole,
the sequence herein must be followed.

STRINGS IN THE EARTH AND AIR

JAMES JOYCE



E. J. MOERAN

Slow and liltingly

Voice

Piano

mp

Strings in the earth and air Make mu-sic sweet;— Strings by the riv-er

p

where The wil-lows meet.— There's mu-sic a-long the riv-er For

ℳ * *ℳ* * *ℳ* * *ℳ*

Love wan - ders there, ——— Pale flowers on his man - tle,

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 6/8. The lyrics are "Love wan - ders there, ——— Pale flowers on his man - tle,". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a time signature of 6/8. It includes dynamic markings *mp* and *pp*, and a decorative asterisk symbol below the bass line.

Dark leaves on his hair. ———

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat and a time signature of 6/8. The lyrics are "Dark leaves on his hair. ———". The piano accompaniment is written in a grand staff with a key signature of one flat and a time signature of 6/8. It includes dynamic markings *p* and *pp*.

All soft - ly play - ing, With

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat and a time signature of 6/8. The lyrics are "All soft - ly play - ing, With". The piano accompaniment is written in a grand staff with a key signature of one flat and a time signature of 6/8.

head to the mu - sic bent,

pp

This system contains the first two lines of music. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The piano part features complex chordal textures with many accidentals. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

And fin - gers stray - - ing Up - - on an in - stru -

pp *pp* *p*

This system contains the second and third lines of music. The vocal line continues with the lyrics "And fin - gers stray - - ing Up - - on an in - stru -". The piano accompaniment continues with similar complex textures. Dynamic markings include *pp* and *p*.

ment. —

Poco rit.

pp *ppp*

This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line ends with the word "ment." followed by a long horizontal line. The piano accompaniment concludes with a *Poco rit.* marking. Dynamic markings include *pp* and *ppp*.

THE MERRY GREEN WOOD

JAMES JOYCE



E. J. MOERAN

Fast

Voice

Piano

f

mf

Who goes a - mid the green wood With

spring-tide all a - dorn - ing her? Who goes a - mid the

mer - ry green wood To make it mer - ri - er?

Ped. *

Who pass - es in the sun - light By

p

ways that know the light foot - fall? Who pas - ses in the

mp

sweet sun - light With mien so vir - gin - al?

f *Ped.*

5

The

ways of all the wood-land Glean— with a soft and gold-en

fire— For whom does all the sun-ny wood - land Car-ry so

brave at - tire? O,

tenuto - - - -

it is for my true love The woods their rich ap -

- par - el wear O, it is for my own true love, That

is so young and fair.

ff

Ped. * *Ped.*

* *Ped.* *

BRIGHT CAP

JAMES JOYCE



E. J. MOERAN

Fast and gay

Voice

Piano

f

senza pedale

Bright cap and stream-ers, He sings in the

mp

hol-low: Come fol-low, come fol - low, All you 8... that love. Leave

mf

f

Ped.

dreams to the dream - ers That will not af - ter, That

mf *mp*

song and laugh - ter Do no - thing move.

mf *f*

Ped. *

With rib - bons

p

stream - ing He sings - the bol - der; In troop at his

molto staccato *mp*

shoul - der_ The wild bees hum. And the

mf

And.

8

10

This system contains the first line of music. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The lyrics are "shoul - der_ The wild bees hum. And the". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present. A first ending bracket with the number 8 spans the first two measures. A second ending bracket with the number 10 spans the last two measures. A *And.* marking is placed below the piano part.

time_ of dream - ing Dreams is o - ver - As

mf

This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics "time_ of dream - ing Dreams is o - ver - As". The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. A dynamic marking of *mf* is present.

lov - er to lov - er, Sweet heart I come.

allargando - - - a tempo

ff

And.

This system contains the third line of music. The vocal line has the lyrics "lov - er to lov - er, Sweet heart I come.". The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff*. A tempo change is indicated by "allargando - - - a tempo". A *And.* marking is placed below the piano part.

8

And.

10

This system contains the fourth line of music. The vocal line has a first ending bracket with the number 8. The piano accompaniment continues. A *And.* marking is placed below the piano part. The page number 10 is centered at the bottom.

THE PLEASANT VALLEY



JAMES JOYCE

E. J. MOERAN

With movement and in strict time

Voice

Piano

p

O cool is the

val - ley now And there, - love, - will we go For

ma - ny a choir is sing - ing now Where Love did some - time

go. And hear you not the thrush - es call - ing,

Call - ing us a - way? O cool and

pleas - ant is the val - ley And there, love, -

will we stay.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

DONNYCARNEY



JAMES JOYCE

E. J. MOERAN

In easy time

Voice

O, — it was out by Don - ny -

Piano

mp 3

Red. *

- car - ney When the bat flew from tree — to tree My love and

I did walk to - geth - er; — And sweet were the words she said to

me. ————— A - long with us the summer wind Went

allargando

mur-mur - ing ————— O, hap - pi - ly! But

pp *mp*

a tempo

soft - er than the breath of sum - mer Was the

p *pp*

Ed. *

kiss she gave to me. —————

p *pp* *ppp*

Ed. * Ed. * Ed. * Ed. *

RAIN HAS FALLEN

JAMES JOYCE

E. J. MOERAN



Slow

Voice

Rain has fal - len all the

Piano

p

day. O come a - mong the la - den

trees: The leaves lie thick up - on the way Of

me-mor-ies. Stay-ing a lit-tle by the way Of

pp *p*

me - mor - ies shall we de - part.

mp

Come, my be - lov - ed, where I may Speak to your

mf

heart.

pp *pp* *ppp*

NOW, O NOW, IN THIS BROWN LAND

JAMES JOYCE



E. J. MOERAN

Slow and very smooth

Voice

Piano

mp

p

Now, O now, in

this brown land Where Love did so sweet mu - sic make We two shall wan - der,

hand in hand, For - bear - ing for old friend - ship' sake, Nor grieve be - cause our

mp

p

love_ was gay Which now is end - ed in_ this way. —

Red. *

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "love_ was gay Which now is end - ed in_ this way. —". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It features chords and melodic lines in both hands. A dynamic marking "Red." with an asterisk is placed below the piano part.

A rogue in red and yel - low dress Is knock - ing, knock-ing

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics "A rogue in red and yel - low dress Is knock - ing, knock-ing". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns. The key signature remains one sharp.

at_ the tree; And all a - round our lone - li - ness

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line has the lyrics "at_ the tree; And all a - round our lone - li - ness". The piano accompaniment continues. The key signature changes to one flat (F) in the second measure of this system.

The wind is whist - ling mer - ri - ly_ The leaves_

mf

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line has the lyrics "The wind is whist - ling mer - ri - ly_ The leaves_". The piano accompaniment continues. A dynamic marking "mf" is placed below the piano part. The key signature remains one flat.

they do not sigh at all When the year takes them in the

mp *p*

fall. _____ rall. , a tempo Now, O now, we

pp *ppp* *mp* *p*

Ped. *

hear no more. _____ The vil - a - nelle and round - e - lay!

mp *mf*

Yet will we kiss, sweet - heart, be - fore We take sad leave at

p *mp* *mf*

close of day. Grieve not, sweet-heart, for an - - y -

mp *p* *mp*

thing - - - - - a tempo The

rall.

morendo *mp*

year, the year is gath - er - ing.

mp

p *pp* *ppp*